



République algérienne démocratique et populaire
Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique
Université Mustapha Stambouli-Mascara
Faculté des lettres et des langues
Département de langue et de littératures Françaises



Colloque national (Hybride)

Langue, langage et corpus : regards pluridisciplinaires sur les dynamiques linguistiques et sociétales



Présidents d'honneur :

Pr. MOUCHEAAL Younes – Recteur de l'université
Pr. BOUZOUADA Habib – Doyen de la faculté des lettres et des langues

Responsables d'honneur –

Pr. Ouldennbia Youcef -Vice-Doyen de la post graduation
Dr. Diaf Fredj - Chef du Département de français

Responsables du colloque :

Dre CHELLI Rachida
Dre STAMBOULI Khadidja

Comité d'organisation : Dr. Diaf Feradj, Dre Benatta Fatima zohra, Mme Bouchikhi Nawel, Dre Chelli Rachida, Dre Stambouli Khadidja, Dre Mazot Aouda, Dre. Chentouf Soumia, Dre Abass Linda, Pre. Sebane Mounia, Dr. Menazeli Hocine, Dr. Lasheb Mohammed.

Présidente du comité d'organisation : BOULERIEL Meriem



Colloque national

4/13/2026

PROGRAMME DU COLLOQUE

Salles des conférences à la bibliothèque centrale de la faculté des lettres et des langues / Université Mustapha Stambouli-Mascara

08h30: Bienvenue institutionnelle et ouverture du colloque :

- **Responsables du colloque :** Dre. CHELLI Rachida et Dre. STAMBOULI Khadidja
- **Chef du Département de langue et littérature françaises :** Dr. DIAF Fredj
- **Doyen de la faculté des lettres et des langues :** Dr. BOUZOUADA Habib
- **Recteur de l'Université :** Pr. MOUCHEAAL Younes

Pause-café

SEANCE PLENIERE

Président : Dr. MENAZELI Hocine

Lien: <https://meet.google.com/pcf-nkiq-git>

- 9h30** **Dr. ALI BENCHERIF Mustapha** (Université Mustapha Stambouli de Mascara) : *Argumentation et discrimination : la structure argumentative des discours de rejet de l'Autre*
- 9h45** **Dre. CHELLI Rachida** (Université Mustapha Stambouli de Mascara) : *L'architecture du sens : quand le geste construit la parole chez l'enfant avec TSA*
- 10h00** **Pre. HARIG Benmostefa Fatima Zohra et KIES Hafida** (Université Oran 2) : *Changement de sens et dynamique discursive des emprunts à l'arabe : une étude praxématique*
- 10h15** **Dre STAMBOULI Khadidja** (Université Mustapha Stambouli de Mascara) : *Sémiosphère publicitaire et identité culturelle : analyse sémiotique des campagnes Coca-Cola en Algérie*
- 10h30** **Pre SEBANE Mounia Aicha** (Université Mustapha Stambouli de Mascara) : *De l'Arabe à l'ESP en passant par le FOS, les triples transferts cognitifs des étudiants algériens des filières scientifiques*
- 10h45** **Pr. BOUMEDINI Belkacem** (Université de Mascara) : *Les pratiques langagières des jeunes algériens. Présentation d'un corpus choisis*

Débat

Déjeuner

ATELIERS EN PRÉSENTIEL

Salles des conférences à la bibliothèque centrale

ATELIER 1 : Discours de haine et stigmatisation linguistique

Président : Dr DIAF Fredj

13h00	Dr. Lasheb Mohammed (Université Mustapha Stambouli de Mascara) : <i>Discours de haine envers la communauté arabo-musulmane en France. Analyse des éléments du langage médiatique</i>
13h10	Dr. MENAZELI Hocine : (Université Mustapha Stambouli de Mascara) : <i>Analyse linguistique d'un corpus écrit dans le cadre d'une approche théorique et méthodologique éprouvée</i>
13h20	Dre. Aouda MAZOT (Université Mustapha Stambouli de Mascara) : <i>Discours journalistique et parti pris. Cas de la visite d'Emmanuel Macron en Algérie, 2022</i>
13h30	M. Chakib BELAID & Pr CHIALI Lalaoui Fatima Zohra (Université Oran 2) : <i>L'euphémisme et la reprogrammation cognitive dans l'idéologie.</i>
13h40	Dre. MOULASSERDOUN Fadila (Université, Mascara) : <i>Créativité linguistique et innovation discursive chez les jeunes algériens sur les réseaux sociaux</i>
13h50	Dr. DIAF Fredj (Université Mustapha Stambouli de Mascara) : <i>Stratégie ironique fondée sur les variations phonétiques dans les discours.</i>
14h00	M. BETTAYEB Rachid (Université Mustapha Stambouli de Mascara) : <i>Le néant comme condition de possibilité de l'aliénation.</i>

Débat

ATELIER 2 : Didactique et appropriation linguistique

Président : M. Ghorab Abdul Hakim

14h00	Dre. ABBAS Linda (Université- Mascara) : <i>Usages de l'intelligence artificielle dans la production écrite universitaire : analyse de corpus et représentations étudiantes.</i>
14h10	Dre. Norya AYAD (École Normale Supérieure de Bouzaréah – Alger) : <i>Contextualisation des savoirs, appropriation et pratiques langagières : analyse d'un corpus de productions écrites d'étudiants de l'ENS de Bouzaréah</i>
14h20	Dre. KIES Leila (Université Mustapha Stambouli de Mascara) : <i>La raciolinguistique : quand les tests de langues masquent la discrimination</i>
14h30	Dr. MANSOURI Abderrahmane (Université Mustapha Stambouli de Mascara) : <i>Brassage culturel, identitaire et institutionnel dans la tradition juridique : les divergences linguistiques à l'épreuve des spécificités des commissions rogatoires internationales</i>
14h40	M. HACHEMAOUI Mohamed (Université Mustapha Stambouli de Mascara) : <i>La présentation de l'arabe dans L'Étranger de Camus. Le discours de haine au service de la stigmatisation</i>
14h50	Dr. BELGOUL Hadjer, Dr. ZIADI Abdelaziz Pr. SEBANE, Dr. DJELTI Samir (Université Mustapha Stambouli de Mascara) : <i>Migrant's social integration and Labour Market insertion through Darja learning: the case of foreign students in Algeria.</i>

Débat

Salle des réunions / Faculté

ATELIER 3 : Corpus littéraires et analyses sémiotiques

Présidente: Mme BOUCHIKHI Nawel

13h00	Pre. DADOUA HADRIYA Nebia (Centre CRASC, Oran) الدراسات الأونوماستيكية الحديثة وتطبيقاتها على النصوص الشعرية القديمة. المعلقات أنموذج
13h10	Dre. IBRI Zohra (ENSB / UMMTO) : <i>Le migrant stigmatisé, objet de la violence, du racisme et de la haine dans les caricatures de Dilem</i>
13h20	Dre. CHENTOUF Soumia (Université Mustapha Stambouli de Mascara) : <i>Eléments d'analyse spacio-temporelle dans 10 minutes et 38 secondes dans ce monde étrange d'Elif Shafak</i>
13h30	Dre. Oumria TAMBA (Université de Mascara) : <i>Le rôle de la linguistique cognitive dans l'amélioration du rendement didactique en classe de FLE : cas de la cinquième année primaire</i>
13h40	Dre. BOULERIEL Meriem (Université Mustapha Stambouli de Mascara) : <i>Les frontières identitaires et communautaires dans Une virée d'Aziz Chawki : stigmatisation de l'autre et rejet des différences</i>
13h50	Dre. BENATTA Fatima Zohra (Université Mustapha Stambouli de Mascara) genre de discours : fondements théoriques et évolutions conceptuelles

Débat

ATELIER 4 : Pratiques langagières numériques et intelligence artificielle

Président : Dr BELBIA Feth Allah

14h00	Pr. DRISS Mohamed Amine et Phd. Student REZZAG Amina (Université Mustapha Stambouli - Mascara) : <i>Code-Switching and Intelligent Language Models: The Impact of Artificial Intelligence on Online Discourse Practices</i>
14h10	Dre SOLTANI Khadidja El Kobra (Université Mustapha Stambouli - Mascara) إسهامات علماء الجزائر القدماء وإثراءهم للغة العربية من خلال متونهم الأدبية العلمي
14h20	Dr. BELBIA Feth Allah (Université de Mascara) REVERSO: تحليل المصطلحات القانونية العرفية وترجمتها باستخدام برمجيات الذكاء الاصطناعي
14h30	Dre. Asmaa KADDOUR-TREA (Université Mustapha Stambouli de Mascara) : <i>English Language Use in Contemporary Protest Slogans: A Socio-Discursive Analysis</i>
14h40	Dre. Ahmed GOUBA (Université de Mustapha Stambouli de Mascara) : <i>Le théâtre comme outil pédagogique des langues au sein de l'université. Le cas de la langue française FLE aux départements d'arts dramatiques.</i>
14h50	Dr. MERBAH Kouider: (University of Mascara): <i>Hatred Speech on Social Media. An Exploration of some American and French Examples</i>

ATELIERS À DISTANCE

Salle des réunions/ Bibliothèque

ATELIER 1 : Discours, identités et société

Présidente : Mme TABOURI Yasmina

Lien : <https://meet.google.com/ifo-fcer-her>

13h00	Dr. DEGAG Habib (Université Alger 2) : <i>La paratopie identitaire dans la chanson contestataire des stades algériens</i>
13h10	Dre. MAGHRAOUI Imène (Mohamed Ben Ahmed - Oran 2) : <i>Le français en tension : voix, identités et représentations d'étudiants algériens de L2</i>
13h20	Mme. KAHIOU Ghada (Doctorante à l'université Abdelhafidh Boussouf Mila) : <i>Le plurilinguisme dans les chants des supporters algériens : cas de l'album La bella storia</i>
13h30	Pre BELKACEM FODIL Hind et Pre BELKACEM Dalila (Université Abdelhamid Ibn Badis - Mostaganem / Université d'Oran 2) : <i>Pragmatique du discours visuel : violence et domination symbolique dans la caricature algérienne</i>
13h40	Dr. ABDELLI Yacine (El Bachir El Ibrahimi Bordj Bou-Arredj) : <i>Twitter, la parole inégale : Quand la langue devient une arme de stigmatisation</i>
13h50	Dre. BENHADDOU Kheira (Université Djillali Liabès SBA) : <i>De l'écran à la salle de classe : circulations du discours de haine en Algérie</i>
14h00	AMROUCHE Sarah & Dre. BENCHENNANE Djamila (Mustapha Stambouli University-Mascara) : <i>Online Assessment as a Pedagogical Tool for Enhancing EFL Writing Appropriation</i>
14h10	Pr. YAHIA ABDEL DJABAR Atmane (Université Djilali Liabès – Sidi-Bel-Abbès) : <i>Les pratiques discursives du Web : un espace fécond d'échange, de communion et de créativité langagière</i>

ATELIER 2: Glottophobie et discrimination linguistique

Présidente: Dre MOUFFOKI Nadjat

Lien : <https://meet.google.com/vkm-zxxc-nsb>

13h00	Dre. HOCINI Siham (Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou) : <i>L'évaluation en soutenance, une pratique discursive oscillant entre préservation et fragilisation de l'image sociale du candidat</i>
13h10	Dre. BAKTACHE Amel & Dre BENAHMED Hadda (Université Larbi Ben M'Hidi – Oum El Bouaghi) : <i>La politesse linguistique dans les interactions homme-machine : étude pragmatique à partir d'un corpus numérique d'interactions avec ChatGPT</i>
13h20	Dr. BELHEIRAN El Hadj (Université de Saida – Dr Moulay Tahar) : <i>Le discours pédagogique entre réalité et normes</i>
13h30	Mme. KADAOUI Yasmina & Pr BARAKA Abdellah (University of Mascara) : <i>AI Tools for Teaching Pragmatic Competence in EFL/ESL: Opportunities, Challenges, and Implementation Strategies</i>
13h40	Dre. CHIKER Soumia (Université Djilali Liabès, Sidi Bel Abbès) : <i>L'appropriation linguistique en classe de F.L.E. : une étude lexicométrique des manuels scolaires du cycle moyen</i>
14h50	Dre. SALHI Nawel (Université Mustapha Stambouli de Mascara) : <i>Pratiques langagières orales en contexte universitaire chez les étudiants de 3e année de licence de français : entre insécurité linguistique et désir d'expression</i>
14h00	Dre. TOLHI Nacéra (Université de Relizane) : <i>Appropriation linguistique et pratiques didactiques : entre théorie et expérimentation en contexte éducatif</i>
14h20	Dre. HOCINE Naima (université de Chlef) : <i>l'utilisation des sens dans l'enseignement du texte littéraire : une immersion linguistique et culturelle</i>

ATELIER 3 : Corpus numériques et variation linguistique

Président: Pr KHELLADI Sid Ahmed.

Lien : <https://meet.google.com/gvo-xwhx-ffv>

13h00	Mme. Salma BESSAFI & M. BENSELAMA Salah Eddine (Doctorants à l'université Ahmed Zabana-Relizane) : <i>L'esthétique du fragment numérique : écriture, multimodalité et reconfiguration de la réception littéraire sur les réseaux sociaux</i>
13h10	Dre. BENSLIMANE Ilhem (École normale supérieure de Constantine) : <i>Linguistique du numérique et discours médié par l'IA : Qui décide du « bon usage » : l'humain ou l'algorithmique ?</i>
13h20	Dre. NAR Mohamed (Université de Tébessa) : <i>Qui parle quand la machine écrit ? Redistribution de la responsabilité discursive dans les corpus numériques contemporains</i>
13h30	Dre. BENABID Faïza (École normale supérieure de Sétif) : <i>Variation linguistique : Les multiples visages d'une langue, une entité dynamique et plurielle</i>
13h40	Pre. BENABDALLAH Imene et MEGUENNI Amel (Université Oran 2) : <i>Hybridation discursive et variation linguistique dans les environnements numériques</i>
13h50	Dre. AZEDDINE Amina (Université de Mascara) et Dre AZEDDINE Sara (université Oran1) : <i>Le texte littéraire en didactique du FLE : pour une perspective interculturelle</i>
14h00	Dre. Youcef RAMDANE (université Mustapha Stambouli de Mascara) <i>اللغة الهجينة في التواصل الرقمي: بين الاقتصاد اللغوي والتعبير الهوياتي دراسة سوسيولسانية تداولية في تعليقات الشباب الجزائري</i>
14h10	Dre. Samira RABEHI (Université Mohamed Lamine Debaghine - Sétif 2) : <i>La traduction spécialisée entre expertise linguistique et conscience interculturelle à l'ère de l'intelligence artificielle.</i>
14h20	Pr. KHELLADI Sid Ahmed et Dr. Abdelli KANDSI d'Adrar : <i>Du terrain au corpus : la construction des observables en sciences du langage</i>

ATELIER 4 : Analyses de corpus littéraires et sociétaux

Présidente : Mme BERRACHDI Hayat

Lien : <https://meet.google.com/uyx-jttx-rdi>

13h00	Dre. SLIMANI Souad & Pre MOUSTIRI Zineb (Université de Biskra) : <i>Corpus littéraire et dynamiques sociétales : une analyse linguistique croisée</i>
13h10	Dre. KADACHE Khadidja (Université de Relizane) : <i>Analyse lexicométrique de la variation linguistique et des voix narratives dans Je ne parle pas la langue de mon père de Leïla Sebbar</i>
13h20	Mme. Fatima Zohra BOUDJENANE (PhD Candidate) & Pr. Mohamed Amine DRISS (Université Mustapha Stambouli de Mascara): <i>AI-Mediated Literary Decoding: Evaluating Integrated Digital Scaffolding in First-Year EFL Reading Comprehension</i>
13h30	Mme. NOUAR Cheima & Mme NOUAR Hanene (PHD students University of 20 August 1955 - Skikda / University of Mentouri Brothers, Constantine 1): <i>Ideological Shifts and Strategic Framing in International Political Texts: UN Security Council Resolutions on the Russia-Ukraine War (2014-2024)</i>
13h40	Pr. Souheila HEDID (Université Frères Mentouri - Constantine 1) : <i>L'âge comme variable scientifique dans les corpus sociolinguistiques: qu'en est-il des jeunes ?</i>
13h50	Dre. HAKIM Abla (Univ Mohamed Cherif Messaidia, Souk Ahras, Algérie) : <i>Langue et société dans L'Attentat de Yasmina Khadra : approche pluridisciplinaire des dynamiques linguistiques et identitaires</i>
14h00	Dre. LARIBI Nadia (École Normale Supérieure des Enseignants, Alger 2) : <i>Vers une reconfiguration des pratiques langagières et du rapport à la parole créative en FLE</i>
14h10	Mme. BERRACHDI Hayat (université Oran 2) : <i>L'esthétique de la transgression dans le roman algérien francophone contemporain.</i>